



Product Service

Choose certainty.  
Add value.

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany

Singing Rock s.r.o.  
Ponikla 317

Czech Republic- 512 42 Ponikla

DOŠLO DNE  
14 -10- 2008

Your ref./from	Our ref./Name	Phone-ext/E-Mail	Fax-ext	Date	Page
	MSL-MUC-kn Volker Kron	+49 89 5008-4191 volker.kron@tuev-sued.de	+49 89 5008-4316	2008-07-02	1 of 1

### Extension for certificate P5 06 02 26570 014 and P5 97 01 26570 006

Dear Mr Hrdina,

herewith we confirm, that the EU type examination certificates P5 06 02 26570 014 and P5 97 01 26570 006 for the descending device EN 341 Anthron DSD 25 + 30 is also valid for the name

#### Double Stop DSD 25+30

under the trade mark Singing Rock.

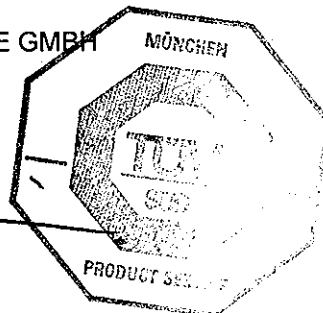
This confirmation is to see as extension of EU type examination P5 06 02 26570 014 and P5 97 01 26570 006.

Yours sincerely,

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH  
TEC-SPORT

Report checked:

  
i.o. Frank Wittmann



Product Manager:

  
i.o. Volker Kron

Annex:  
Technical documentation  
Agreement Anthron

Technical File 71342384

Trade Register Munich  
HRB 85742  
V.A.T. DE 129484267  
HypoVereinsbank Munich  
Acc.No. 48 852 211  
Bank Code 700 202 70

Chairman of the Board:  
Dr.-Ing. Manfred Bayerlein  
Managing Director:  
Joachim Bimthaler

Phone: +49 89 5008-40  
Fax: +49 89 5008-4222

www.tuev-sued.de  
TUV®

TÜV SÜD Product Service GmbH

Munich Branch  
Ridlerstraße 65  
80339 Munich  
Germany

**KONG S.p.A.**  
Zona industriale - Via XXV Aprile, 4  
I - 23804 MONTE MARENZO (LC) - ITALY  
Tel: + 39 0341 630506  
Fax: + 39 0341 641550  
E-mail: kong@kong.it



Certificata UNI EN ISO 9002

dal 1830

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Con la presente dichiariamo che il Dispositivo di Protezione Individuale (DPI)

#### BLOCCANTE VENTRALE "CAM CLEAN"

è conforme alle disposizioni della Direttiva 89/686/CEE  
è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE n. P5 96 05 23385 023 rilasciato da

Tüv Product Service GmbH (n. 0123) - Riedlerstrasse 31 - München - (Deutschland)

è sottoposto alla procedura prevista all'articolo 11, punto B della Direttiva 89/686/CEE,  
sotto il controllo dell'organismo notificato

Italcert (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia)

### DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that Personal Protective Equipment (PPE)

#### ROPE CLAMP "CAM CLEAN"

is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC  
is identical to the PPE which is the subject of EC certificate of conformity n. P5 96 05 23385 023 issued by

Tüv Product Service GmbH (n. 0123) - Riedlerstrasse 31 - München - (Deutschland)

is subject to the procedure set out in article 11 point B of Directive 89/686/EEC,  
under the supervision of the notified body

Italcert (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia)

Monte Marenzo, 10 luglio 1998

**KONG S.p.A.**  
Il Direttore Generale  
Dr. Marco Boraiti

DOCUMENTO

ZB - 01 - 002

**KONG** S.p.A.

Zona industriale - Via XXV Aprile, 4

23804 MONTE MARENZO (LC) - ITALY

Tel: + 39 0341 630506

Fax: + 39 0341 641550

E-mail: kong@kong.it



Certificata UNI EN ISO 9002

dal 1830

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Con la presente dichiariamo che il Dispositivo di Protezione Individuale (DPI)

discensore

"INDY"

è conforme alle disposizioni della Direttiva 89/686/CEE e successive modifiche,  
è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE n. P5 01 10 23385 085 rilasciato da

Tüv Product Service Gmbh (n. 0123) - Riedlerstrasse 65 - München - (Deutschland)

è sottoposto alla procedura prevista all'articolo 11, punto B della Direttiva 89/686/CEE,  
sotto il controllo dell'organismo notificato

Italcert (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia)

### DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that Personal Protective Equipment (PPE)

descender

"INDY"

is in conformity with the provisions of Council Directive 89/686/EEC and subsequent modifies,  
is identical to the PPE which is the subject of EC certificate of conformity n. P5 01 10 23385 085  
issued by

Tüv Product Service Gmbh (n. 0123) - Riedlerstrasse 65 - München - (Deutschland)

is subject to the procedure set out in article 11 point B of Directive 89/686/EEC,  
under the supervision of the notified body

Italcert (n. 0426) - V.le Sarca, 336 - 20126 Milano - (Italia)

Monte Marenzo. 13 December 2001

**KONG** S.p.A.

Il Direttore Generale

Dr. Marco Bonatti



**sudeurope**  
Centre d'Essais de Fontaine  
17, Boulevard Paul Langavrin  
38600 FONTAINE - France  
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22  
Fax +33.(0)4.76.53.32.40  
lem.fon@apavesudeurope.com

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 23 juillet 2004, identifié sous le numéro 0082  
Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 23rd of July 2004 and identified under number 0082

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, la CETE APAVE SUDEUROPE attribue l'

In enforcement of an amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, CETE APAVE SUDEUROPE awards the

## ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE (EC Type examination certificate)

N° 0082/052/136/09/05/0281

Directive 89/686/CEE modifiée

A l'équipement suivant :

To the following equipment

➤ Type d'équipement : **Equipement d'alpinisme et d'escalade - Bloqueurs**

Category of equipment : Mountaineering equipment - Rope clamps

➤ Marque commerciale : **SINGING ROCK**

Trade mark

➤ Equivalences : la présente attestation est attribuée aux deux références suivantes :

Equivalences : this certificate is awarded to the two following references :

- Référence : **K639DX** - poignée pour main droite  
Reference handle for right hand
- Référence : **K639SX** - poignée pour main gauche  
Reference handle for left hand

➤ Demandeur : **Monsieur Carlo PAGLIOLI**

Applicant

➤ Fabricant : **ALUDESIGN s.p.a. - 24034 Cisano B.sco (Bg) - Via Torchio, 22 - Italy**

Manufacturer

➤ Mise sur le marché : **SINGING ROCK - Poniklá 317 - 512 42 Poniklá - Czech Republic**

Placed onto the market by

➤ Description : **Bloqueur avec poignée, à utiliser sur corde diamètre de 8 à 13 mm. Système avec gâchette assurant le blocage et le décrochage sur la corde. (description détaillée dans le dossier 05.6.0414 et dans le rapport d'examen CE de type 05.6.0073).**

Description Rope clamp with handle to use with rope diameter 8 to 13mm. Locking device for preventing the rope from slipping and the movement of the rope clamp on the rope (detailed description in file 05.6.0414 and in EC type examination report 05.6.0073).

➤ Référentiel technique utilisé : **NF EN 567 d'avril 1997.**

Technical referential in use

Date : le 29 septembre 2005

Document authentifié par tampon sec

Document certified by dry stamp

L'ingénieur Essais Mécaniques  
The Mechanical Testing Engineer

Frédéric MOUTIN

**NOTA:** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail

Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré  
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

### CETE APAVE SUDEUROPE

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 502 600 € - N° SIREN : 775 581 812 - Site Internet : [www.apave.com](http://www.apave.com)

**LYON**  
177 route de Saint Bel  
BP 3  
69811 TASSIN CEDEX  
Tél. : 04 72 32 52 52 - Fax : 04 72 32 32 00

**SIEGE SOCIAL  
MARSEILLE**  
8 rue Jean-Jacques Vermezza  
Z.A.C. Saumaty-Séon - BP 193  
13322 MARSEILLE CEDEX 16  
Tél. : 04 98 15 22 60 - Fax : 04 98 15 22 61

**BORDEAUX**  
Z. avenue Guy Lussac  
BP 9  
33970 ARTIGUES-près-BORDEAUX  
Tél. : 05 56 77 27 27 - Fax : 05 56 77 27 00



**APAVE lyonnaise**

Association Lyonnaise de Propriétaires d'Appareils à Vapeur et Electriques (A.L.P.A.V.E.)  
Association sans but lucratif - Siret 775 644 552 00017 - APE 743 B

177, route de Sain-Bel - B.P. 3 - 69811 TASSIN CEDEX - Tél. 04 72 32 52 52 - Fax 04 72 32 52 00

Organisme habilité par arrêté des ministères chargés du travail et de l'agriculture, en date du 24 décembre 1996, identifié sous le numéro 0082 (publié au JOCE du 23 juillet 1994)

Authorized by the decree of the French Ministry of labour, employment, and professional training, of 24th of December 1996 and identified under number 0082 (published the 23th of July 1994 in the official journal of the E.C.)

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français, l'APAVE Lyonnaise attribue l'

In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21th of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the french labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations, APAVE Lyonnaise awards the

**ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**  
(EC Type examination certificate)

N° 0082/052/136/01/00/0023

Directive 89/686/CEE modifiée

**A l'équipement suivant :**

*To the following equipment*

➤ **Type d'équipement : Equipement d'alpinisme et d'escalade - Connecteur**

*Type of equipment : Mountaineering equipment - Connector*

➤ **Marque commerciale : SINGING ROCK - Référence : K529**

*Trademark*

*Reference*

➤ **Demandeur : Monsieur Carlo PAGLIOLI**

*Applicant*

➤ **Fabricant : ALUDESIGN s.r.l. - 24034 Cisano B.sco (Bg) - Via Torchio, 22 - Italie**

*Manufacturer*

➤ **Mise sur le marché : SINGING ROCK NV - Lodistraat 123 - 8020 Hertsberge - Belgique**

*Placed onto the market by*

➤ **Description : Connecteur de type B en alliage léger, à doigt droit, avec verrouillage automatique par bague tournante, longueur 111 mm, ouverture 18 mm (description détaillée dans le dossier 00.6.0033 et dans le rapport d'examen CE de type 96.6.0170).**

*Description type B connector light alloy, straight gate, with automatic locking by swivel ring, length 111 mm, opening 18 mm (detailed description in file 00.6.0033 and in EC type examination report 96.6.0170).*

➤ **Référentiel technique utilisé : NF EN 12275 d'octobre 1998.**

*Technical referential in use*

Date : le 19 janvier 2000

Document authentifié par tampon sec

*Document certified by dry stamp*

Le Responsable de Groupe du Laboratoire d'Essais Mécaniques

*Group Manager of the Mechanical Testing Center*

Vincent MAILLOCHEAU

**NOTA:** Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R233-62 du code du travail.

*Any modification brought about a new equipment covered by this EC type examination certificate must be notified to the body in enforcement of article R233-62 of French labour code.*

Cette attestation comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.  
*This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.*